

13 Verily, the *Abrâr* (the pious and righteous) will be in Delight (Paradise);

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

14. And verily, the *Fujjâr* (the wicked, disbelievers, polytheists, sinners and evil-doers) will be in the blazing Fire (Hell),

وَالْأَفْجَارَ لَفِي حَيْمِيرٍ ﴿١٤﴾

15. Therein they will enter, and taste its burning flame on the Day of Recompense,

يَصَلَوْنَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

16. And they (*Al-Fujjâr*) will not be absent therefrom.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

17. And what will make you know what the Day of Recompense is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٧﴾

18. Again, what will make you know what the Day of Recompense is?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٨﴾

19. (It will be) the Day when no person shall have power (to do) anything for another, and the Decision, that Day, will be (wholly) with Allâh.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

وَالْأَمْرُ يَوْمَ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

### ***Sûrat Al-Mutaffifîn* (Those Who Deal in Fraud) LXXXIII**

*In the Name of Allâh  
the Most Gracious, the Most Merciful.*

1. Woe to *Al-Mutaffifûn* (those who give less in measure and weight).

وَيْلٌ لِّلْمُتَفَفِّفِينَ ﴿١﴾

2. Those who, when they have to receive by measure from men, demand full measure,

الَّذِينَ إِذَا كَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

3. And when they have to give by measure or weight to (other) men, give less than due.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

4. Do they not think that they will be resurrected (for reckoning),

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5. On a Great Day?

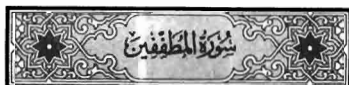
يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6. The Day when (all) mankind will stand before the Lord of the 'Ālamîn (mankind, jinn and all that exists)?

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. Nay! Truly, the Record (writing of the deeds) of the *Fujjâr* (disbelievers, polytheists, sinners, evil-doers and the wicked) is (preserved) in *Sijjîn*.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينَ ﴿٧﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

8. And what will make you know what *Sijjîn* is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨٣﴾

9. A Register inscribed.

كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٨٤﴾

10. Woe, that Day, to those who deny.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٨٥﴾

11. Those who deny the Day of Recompense.

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٦﴾

12. And none can deny it except every transgressor beyond bounds, (in disbelief, oppression and disobedience to Allâh) the sinner!

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿٨٧﴾

13. When Our Verses (of the Qur'ân) are recited to him he says: "Tales of the ancients!"

إِذَا نُتِلَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٨﴾

14. Nay! But on their hearts is the *Rân* (covering of sins and evil deeds) which they used to earn<sup>[1]</sup>.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٩﴾

15. Nay! Surely they (evil-doers) will be veiled from seeing their Lord that Day.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ ﴿٩٠﴾

16. Then, verily, they will indeed enter (and taste) the burning flame of Hell.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿٩١﴾

17. Then, it will be said to them: "This is what you used to deny!"

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٩٢﴾

18. Nay! Verily, the Record (writing of the deeds) of *Al-Abrâr* (the pious and righteous) is (preserved) in *'Illiyûn*.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿٩٣﴾

19. And what will make you know what *'Illiyûn* is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿٩٤﴾

20. A Register inscribed,

كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٩٥﴾

21. To which bear witness those nearest (to Allâh, i.e. the angels).

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٩٦﴾

[1] (V.83:14) Narrated Abu Hurairah رضي الله عنه: Allâh's Messenger صلى الله عليه وسلم said, "When a slave (a person) commits a sin (an evil deed) a black dot is dotted on his heart. Then if that person gives up that evil deed (sin), begs Allâh to forgive him, and repents, then his heart is cleared (from that heart covering dot); but if he repeats the evil deed (sin), then that covering is increased till his heart is completely covered with it. And that is *Ar-Rân* which Allâh mentioned (in the Qur'ân), "Nay! but on their hearts is the *Rân* (covering of sins and evil deeds) which they used to earn." (At-Tirmidhi, Vol.5, Hadith No.3334).

22. Verily, *Al-Abrâr* (the pious and righteous) will be in Delight (Paradise).

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. On thrones, looking (at all things).

عَلَى الْأَرْئَافِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. You will recognise in their faces the brightness of delight.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25. They will be given to drink of pure sealed wine.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْحُومٍ ﴿٢٥﴾

26. The last thereof (that wine) will be the smell of Musk, and for this let (all) those strive who want to strive (i.e. hasten earnestly to the obedience of Allâh).

خِتَمُهُ مِسْكَ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾

27. It (that wine) will be mixed with *Tasnîm*:

وَمَزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

28. A spring whereof drink those nearest to Allâh.

عَيْنَايَرَبِّ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

29. Verily, (during the worldly life) those who committed crimes used to laugh at those who believed.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

30. And, whenever they passed by them, used to wink one to another (in mockery).

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

31. And when they returned to their own people, they would return jesting;

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

32. And when they saw them, they said: "Verily these have indeed gone astray!"

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾

33. But they (disbelievers, sinners) had not been sent as watchers over them (the believers).

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾

34. But this Day (the Day of Resurrection) those who believe will laugh at the disbelievers<sup>[1]</sup>

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

35. On (high) thrones, looking (at all things).

عَلَى الْأَرْئَافِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

[1] (V.83:34) Narrated Anas bin Mâlik رضى الله عنه: A man said, "O Allâh's Prophet! Will Allâh gather a disbeliever (prone) on his face on the Day of Resurrection?" صلى الله عليه وسلم He said, "Will not the One Who made him walk on his feet in this world, be able to make him walk on his face on the Day of Resurrection?" (Qatâdah, a subnarrator, said: "Yes, By the Power of Our Lord!") (Sahih Al-Bukhari, Vol. 6, Hadith No.283).

36. Are not the disbelievers paid (fully) for what they used to do?

هَلْ تُؤْتَىٰ الْكَافِرُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

**Sûrat Al-Inshiqâq**  
**(The Splitting Asunder) LXXXIV**

*In the Name of Allâh  
the Most Gracious, the Most Merciful.*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. When the heaven is split asunder,
2. And listens to and obeys its Lord — and it must do so.
3. And when the earth is stretched forth,
4. And has cast out all that was in it and became empty.
5. And listens to and obeys its Lord — and it must do so.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. O man! Verily, you are returning towards your Lord with your deeds and actions (good or bad), a sure returning, and you will meet (the results of your deeds which you did).

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَايِدٌ إِلَىٰ رَبِّكَ

كَذَّابٍ مُّطْلَقٍ ﴿٦﴾

7. Then as for him who will be given his Record in his right hand,

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَىٰ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

8. He surely will receive an easy reckoning,

فَسَوْفَ يَحْسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9. And will return to his family in joy!

وَيَرْجِعُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْرُرًا ﴿٩﴾

10. But whosoever is given his Record behind his back,

وَأَمَّا مَنْ أُوفِيَ كِتَابُهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

11. He will invoke (for his) destruction,

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

12. And he shall enter a blazing Fire, and be made to taste its burning.

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Verily, he was among his people in joy!

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُرًا ﴿١٣﴾

14. Verily, he thought that he would never come back (to Us)!

إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾

15. Yes! Verily, his Lord has been ever beholding him!

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾